ଉଡ଼ିବୁଲ୍, ଝିଣ୍ଟିକା !

ସିଜୋ ତସିମା

Digitized by srujanika@gmail.com

ମୂଳ ଜାପାନୀ ଭାଷାରେ କାଇସେଇଶା ପବ୍ଲିଶିଙ୍ଗ୍ କମ୍ପାନୀ ଲିମିଟେଡ୍‌ଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ଏହି ପୁସ୍ତକ ଭାରତୀୟ ଭାଷାରେ ଟୋୟୋଟା ଫାଉଣ୍ଡେସନ୍‌ଙ୍କ ସହାୟତା କ୍ରମେ ପ୍ରକାଶିତ ।

1993 (ଶକାବ୍ଦ 1915)

© ସିଜୋ ତଶିମା, 1988

© ଓଡ଼ିଆ ଅନୁବାଦ: ନ୍ୟାସନାଲ୍ ବୁକ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ, ଇଣ୍ଡିଆ, 1993

ISBN 81-237-0082-2
Fly, Grasshopper (Oriya)
ଟ 16.00
ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ, ନ୍ୟାସନାଲ୍ ବୁକ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ, ଇଣ୍ଡିଆ, ଏ–5, ଗ୍ରୀନ୍‌ପାର୍କ,
ନୂଆଦିଲ୍ଲୀ - 110016 କର୍ତ୍ତୃକ ପ୍ରକାଶିତ ।

Digitized by srujanika@gmail.com

ନେହେରୁ ବାଳ ପୁସ୍ତକାଳୟ

ଉଡ଼ିବୁଲ୍, ଝିଣ୍ଟିକା

ସିଜୋ ତର୍ସିମା

ଅନୁବାଦ

ମାନସ ରଂଜନ ମହାପାତ୍ର

Digitized by srujanika@gmail.com

ଘାସଗହ୍ଳରେ ଝିଣ୍ଟିକାଟିଏ ରହୁଥିଲା । ତାର ଆଖପାଖରେ ଏପରି କିଛି ଭୟଙ୍କର ଦେଖାଇବା ଭଳି ପ୍ରାଣୀ ଥିଲେ ଯେଉଁମାନେ ଟିକିଏ ସୁଯୋଗ ପାଇଲେ ତାକୁ ଗିଳିଦେଇ ପାରିବେ ।

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

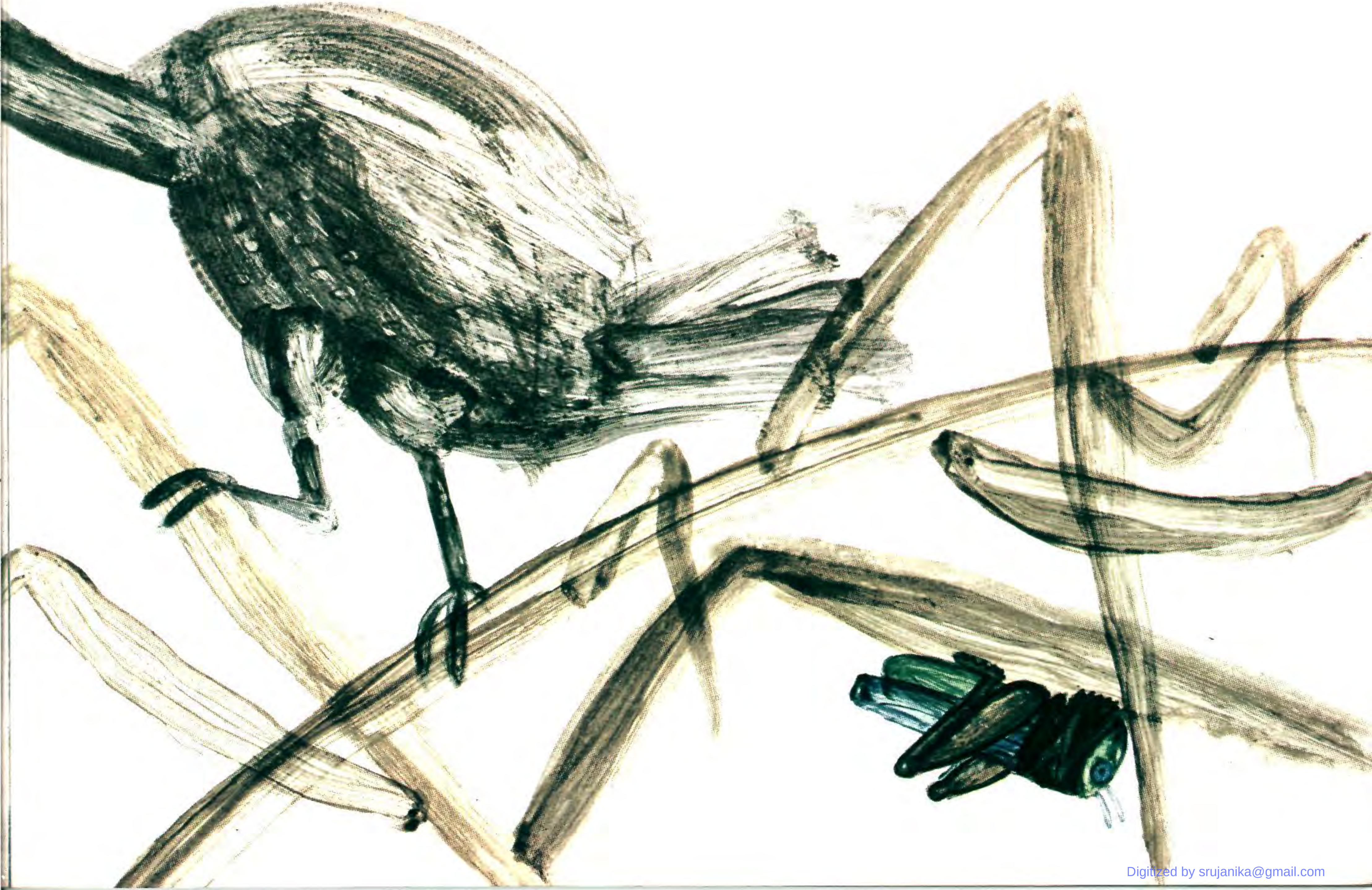
ତେଣୁ ଝିଣ୍ଟିକାଟିର ସବୁଦିନ ପ୍ରାଣ ଭୟରେ ବିତୁଥିଲା ।

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

ମାତ୍ର ଏମିତି ଘାସବୁଦାରେ ଲୁଚି ରହିବାକୁ ଝିଣ୍ଟିକାଟିକୁ ଅଡୁଆ ଲାଗିଲା ।



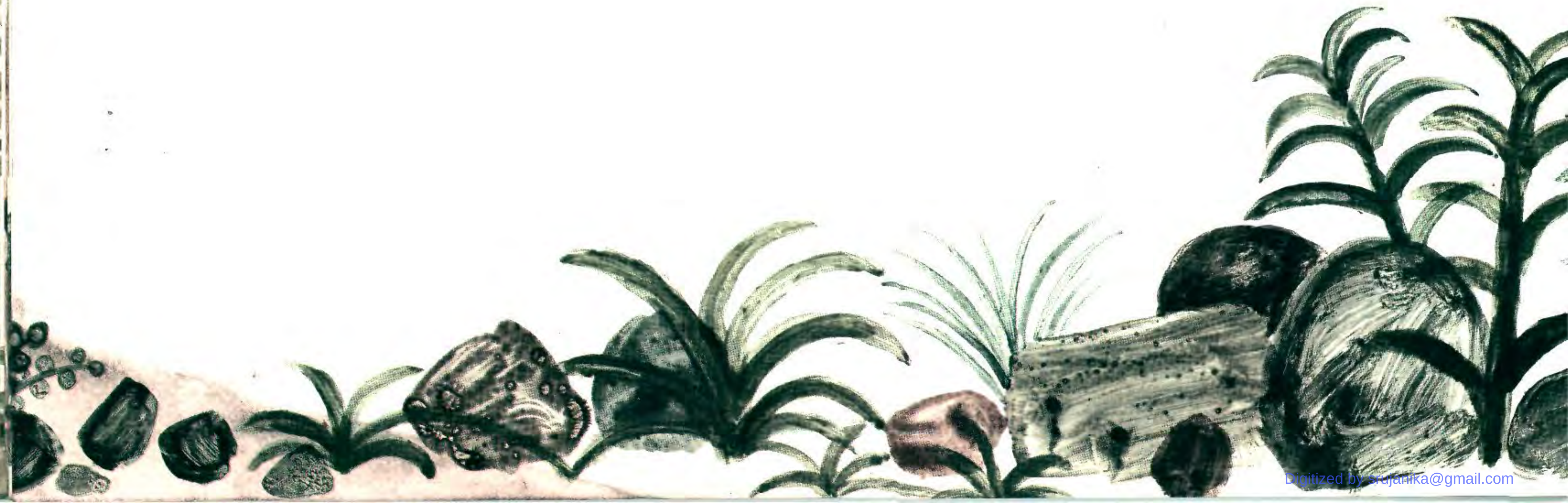
Digitized by srujanika@gmail.com

ତେଣୁ ସେ ଦିନେ ମନ ସ୍ଥିର କରିନେଲା ।

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

ସେ ଗୋଟିଏ ବଡ଼ ମୁଣ୍ଡିଆ ଉପରକୁ ଉଠିଗଲା ଓ ଖୋଲା ଖରାରେ ନିଜକୁ ରଖିଲା ।
ଅବଶ୍ୟ ସେ ଜାଣିଥିଲା ଯେ ଖୁବ୍ ଶିଘ୍ର ତାର ଶତ୍ରୁମାନେ ତାକୁ ଦେଖି ପକାଇବେ ଓ ଗିଳିଦେବେ ।
ତଥାପି ସେ ଏମିତି କରି ଚାଲିଲା ।



Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

ଖୁବ୍ ଶୀଘ୍ର ତାକୁ ସାପଟିଏ ଦେଖି ପକାଇଲା ।

Digitized by srujanika@gmail.com

ଠିକ୍ ସେଇ ସମୟରେ ବିଷାକ୍ତ କୀଟଟିଏ ତାକୁ
ଆକ୍ରମଣ କରିବା ଆରମ୍ଭ କରିଦେଲା ।

Digitized by srujanika@gmail.com

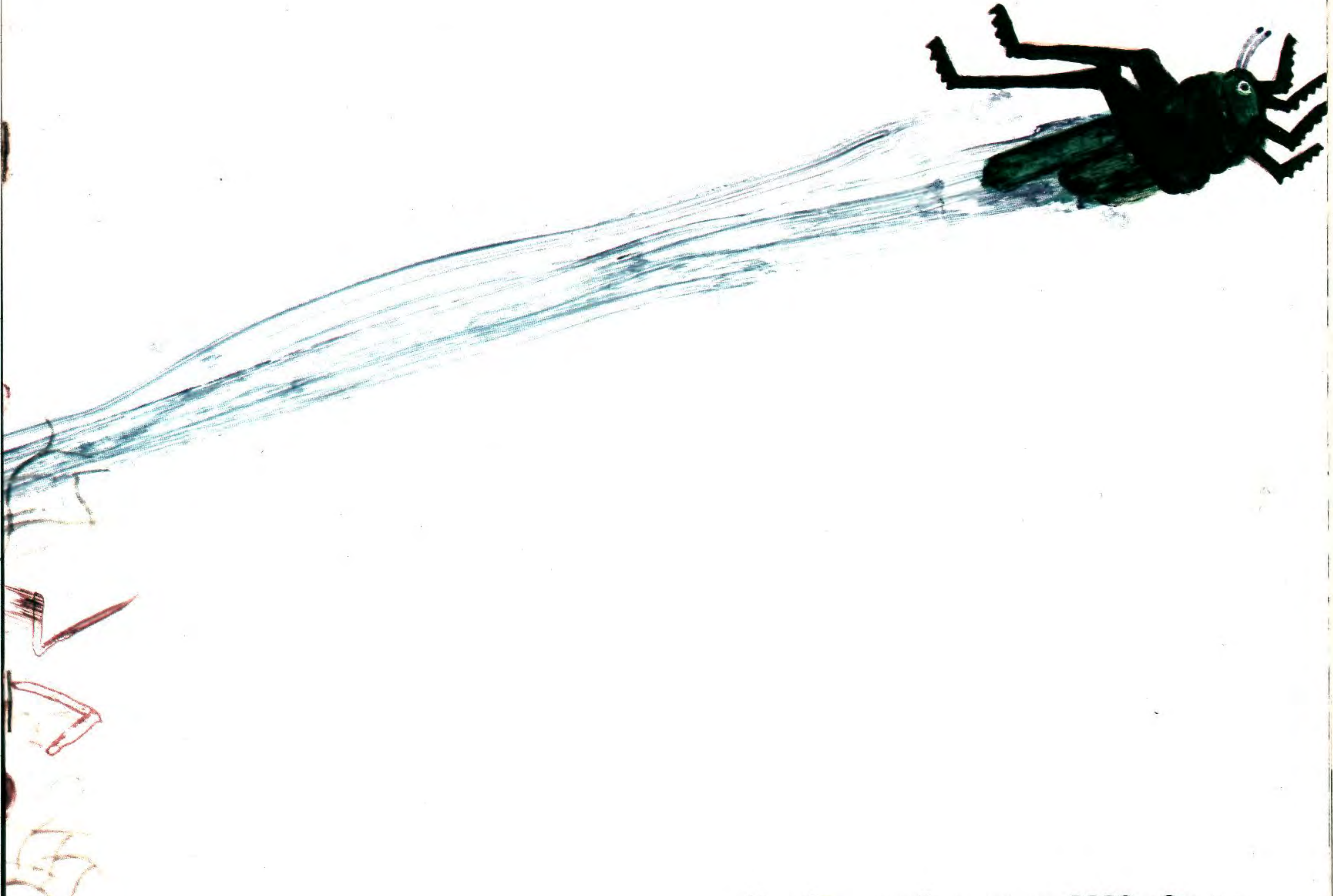
Digitized by srujanika@gmail.com

ଝିଣ୍ଟିକାଟି ପ୍ରାଣ ବିକଳରେ ଡେଇଁ ପଡ଼ିଲା ।
ସେ ସାପକୁ ଏଡ଼ାଇଗଲା ଓ କୀଟ ହାତରୁ ଖସି ପଳାଇଲା ।

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com



ଗୋଟିଏ ବୁଢ଼ିଆଣୀ ଜାଲ ଛିଣ୍ଡାଇ ସେ ତାକୁ ଟିକିଟିକି କରିଦେଲା ।

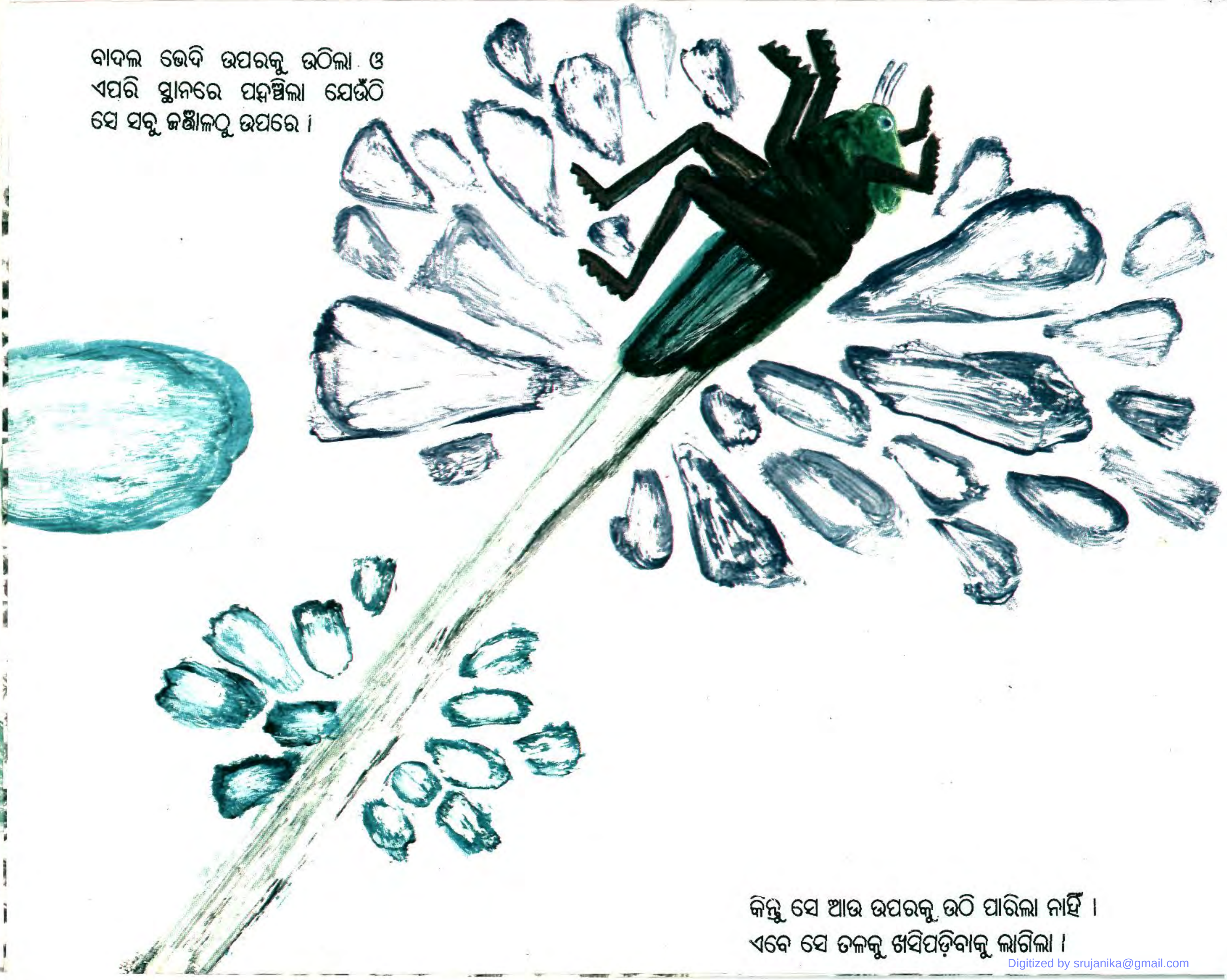
Digitized by srujanika@gmail.com

ସେ ଆହୁରି ଉପରକୁ ଉଡ଼ି ଚାଲିଲା ।
ବୁଲେଟ୍ ପରି ଗୋଟିଏ ପକ୍ଷୀକୁ ଜୋରରେ ଆଘାତ କଲା ।

Digitized by srujanika@gmail.com

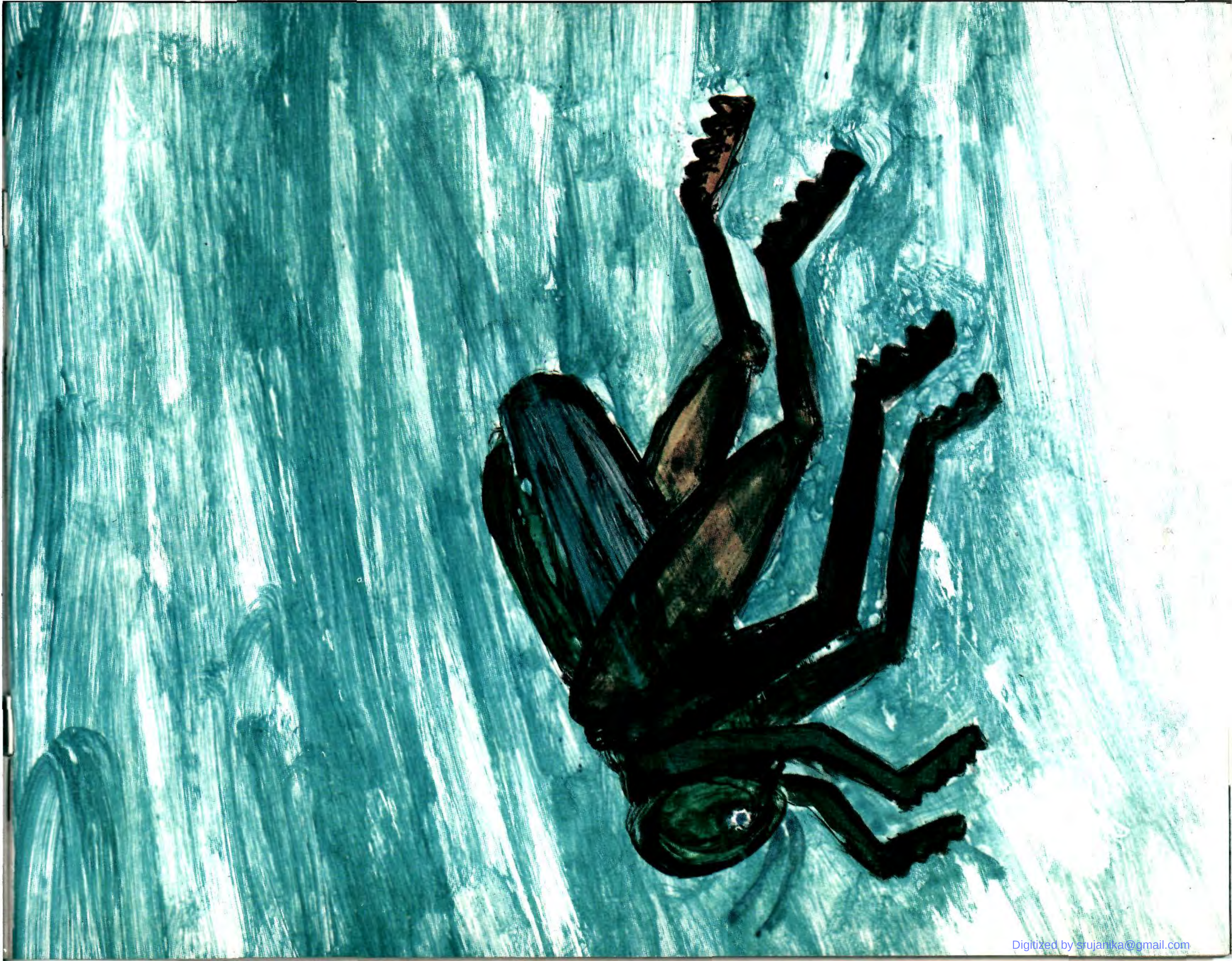
Digitized by srujanika@gmail.com

ବାଦଲ ଭେଦି ଉପରକୁ ଉଠିଲା ଓ
ଏପରି ସ୍ଥାନରେ ପହଞ୍ଚିଲା ଯେଉଁଠି
ସେ ସବୁ ଜଞ୍ଜାଳଠୁ ଉପରେ ।



କିନ୍ତୁ ସେ ଆଉ ଉପରକୁ ଉଠି ପାରିଲା ନାହିଁ ।
ଏବେ ସେ ତଳକୁ ଖସିପଡ଼ିବାକୁ ଲାଗିଲା ।

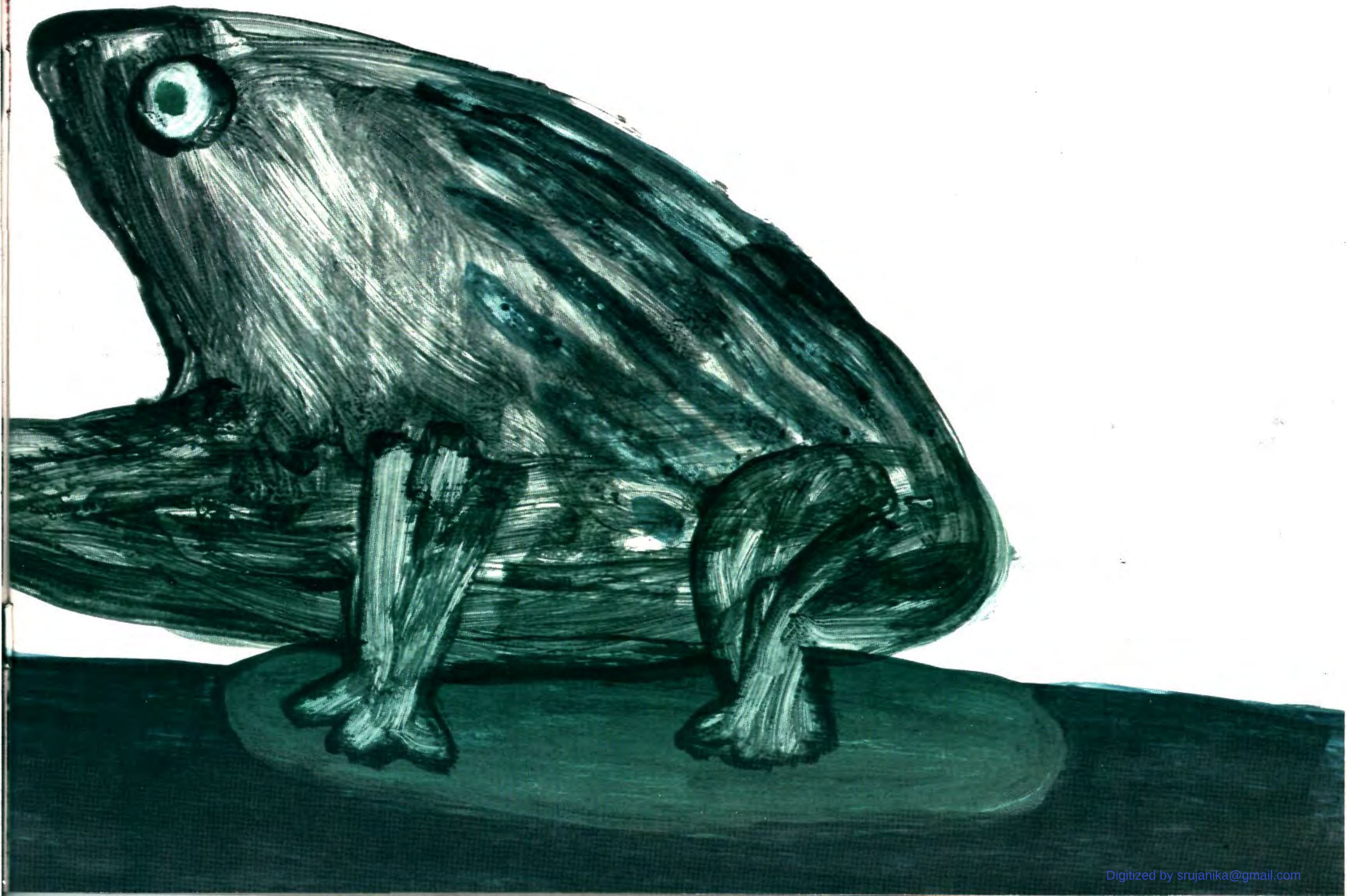
Digitized by srujanika@gmail.com



Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

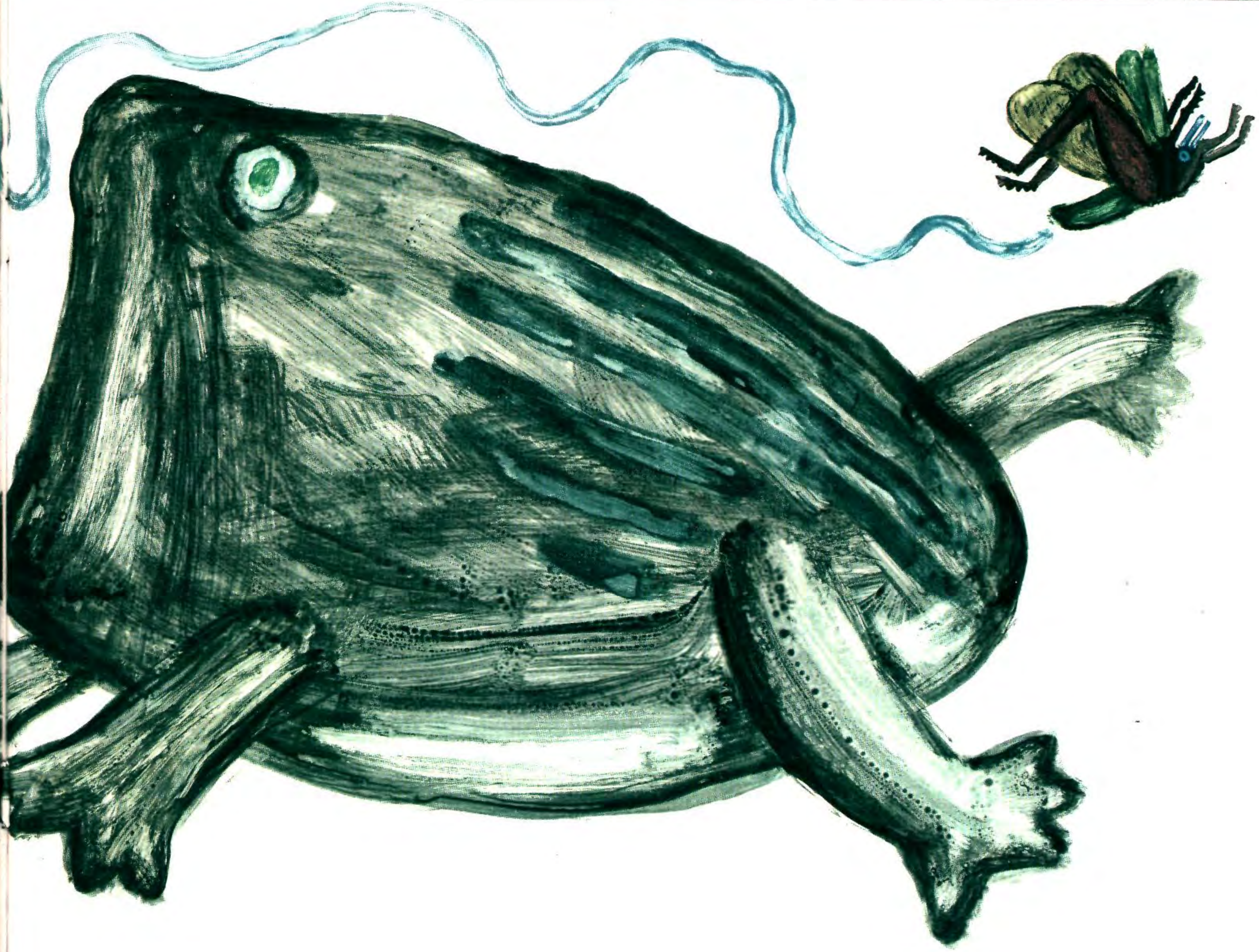
ହଠାତ୍ ସେ ଅନୁଭବ କଲା ଯେ ତା ପଛରେ ବି ଚାରିଟି ଡେଣା ଅଛି ।
ଆଗରୁ ସେମାନଙ୍କୁ ସେ କାମରେ ଲଗାଇ ନଥିଲା ।



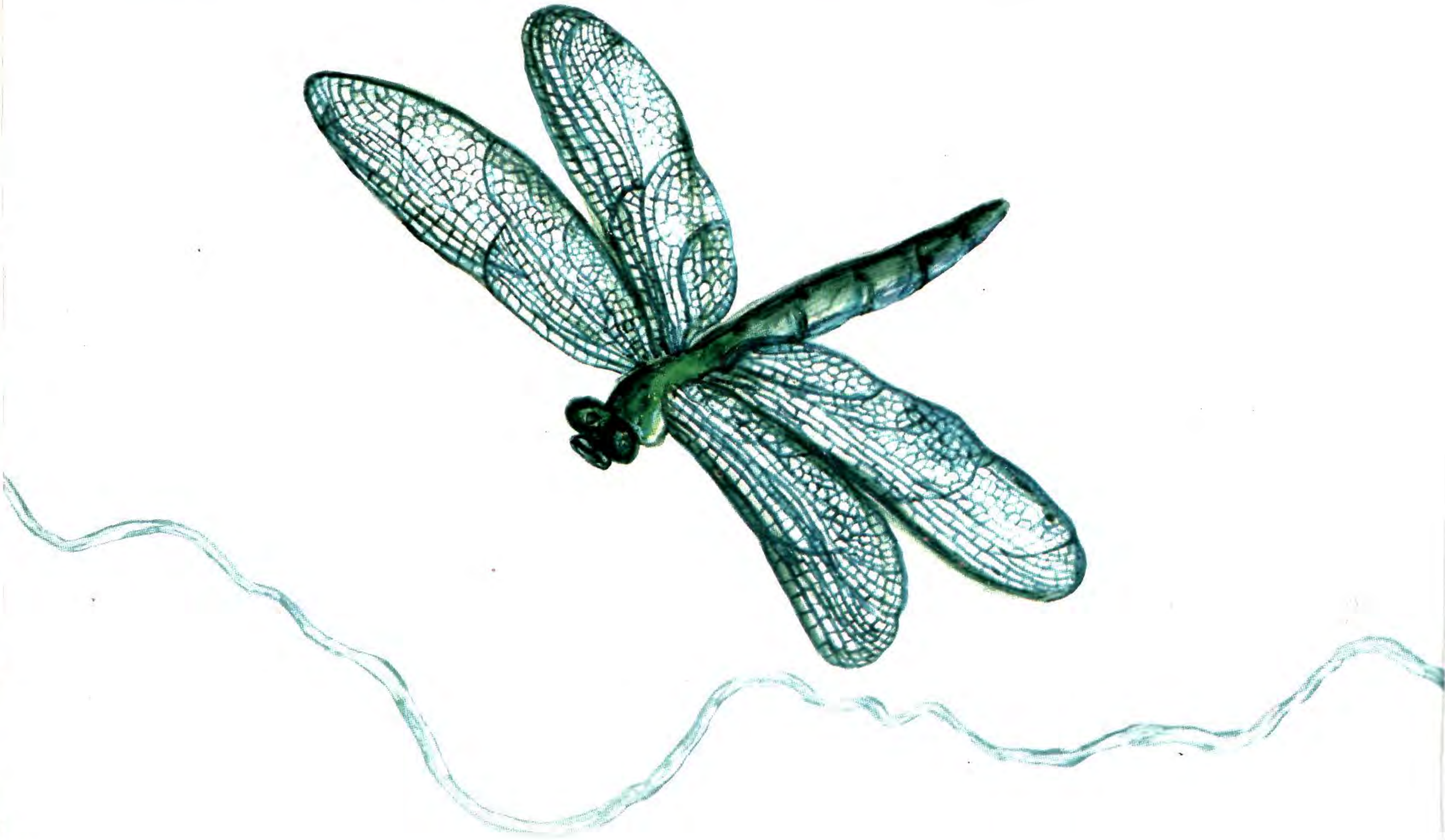
Digitized by srujanika@gmail.com

ଯେତେବେଳେ ସେ ଭାବୁଥିଲା ଯେ ଏଥରକ ତାର ଶେଷ ସମୟ୍ଯ ଆସିଗଲା, ସେତିକିବେଳେ ସେ ଡେଣା ମେଲିବାକୁ ଲାଗିଲା ।
ସଙ୍ଗେସଙ୍ଗେ ତାର ଦେହ ହାଲୁକା ହୋଇଗଲା ଓ ତା'କୁ ପବନରେ ଉଡ଼େଇଲା ।

Digitized by srujanika@gmail.com



Digitized by srujanika@gmail.com



''ଯାକୁ କହନ୍ତି ଉଡ଼ିବା ?'' ସାପୁଆ ପକ୍ଷୀଟିଏ କହିଲା ଯେବେ ଉଡ଼ିଉଡ଼ି ଝିଣ୍ଟିକା ତାକୁ ଡେଇଁ ଯାଉଥିଲା । ଗତିବେଗରେ ପବନରେ ଠେଲି ହୋଇ ଯାଉଯାଉ କିଛି ମହୁମାଛି ଗୁଣୁଗୁଣେଇଲେ । ''ଅଦ୍‌ଭୁତ ପୋକ !'' ତା'

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

ହେଲେ ଏସବୁ କଥାକୁ ଖାତିର କଲାନି ଝିଣ୍ଟିକା । ସେ ଉଡ଼ିଚାଲୁଥିଲା ନିଜ ଶକ୍ତିରେ !
ସେ ଖୁସି ଥିଲା - - - ଭାରି ଖୁସି ।
ଝିଣ୍ଟିକା ଉପରକୁ ଉପରକୁ ଉଡ଼ିଚାଲିଲା । ତା ନିଜ ଡେଣାରେ, ନିଜ ବାଟରେ, ସେ ଉଡ଼ି ଚାଲିଲା ପବନ କାଟିକାଟି ।

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

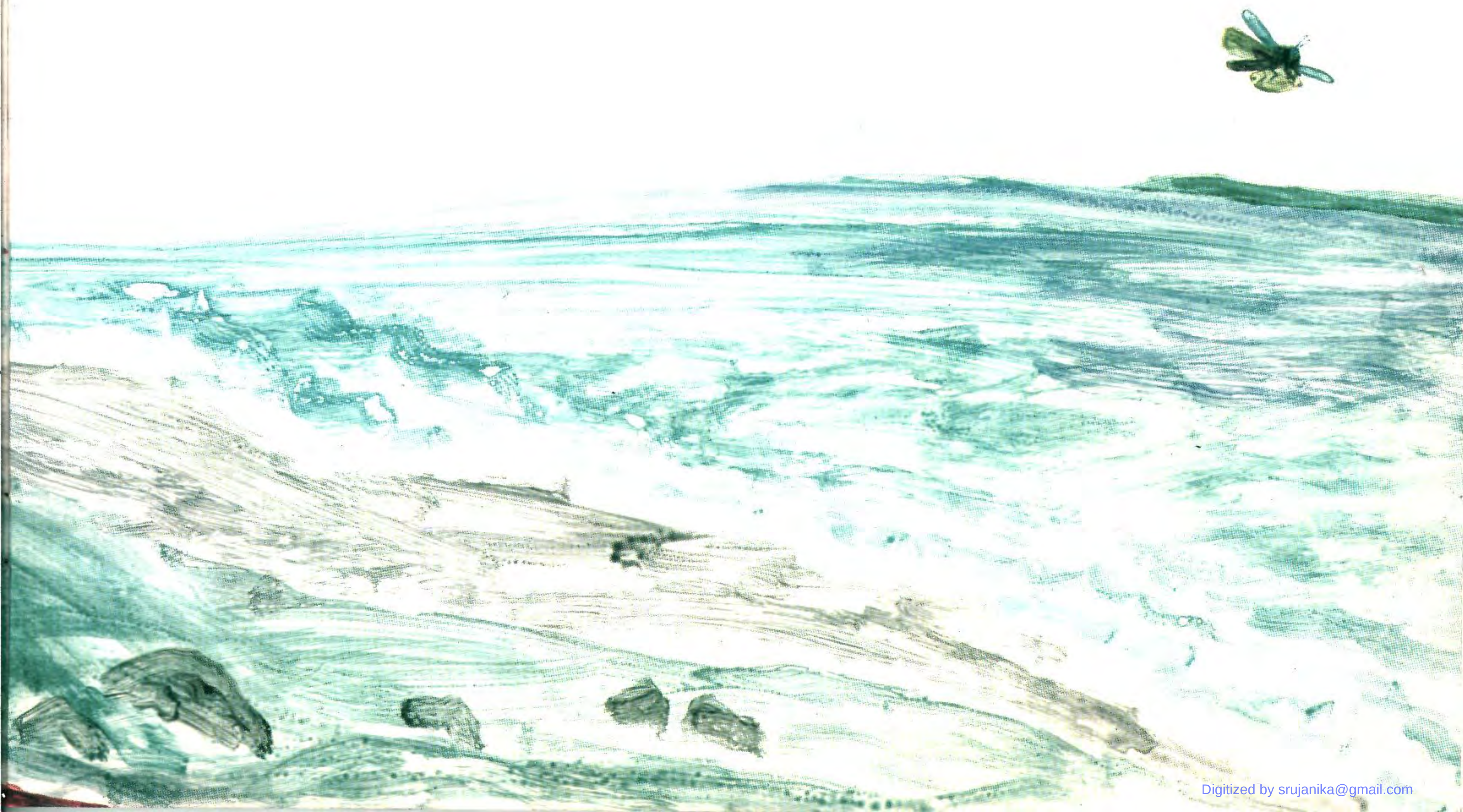
Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

ଶେଷରେ ଝିଣ୍ଟିକା ମରୁଭୂମିକୁ ବି ଉଡ଼ି ଉଡ଼ି ଡେଇଁଗଲା ।

Digitized by srujanika@gmail.com

ଏବଂ ଆଗକୁ ଆଗକୁ ଉଡ଼ି ଚାଲିଲା ।



Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

ଟ 16.00

ନ୍ୟାସନାଲ ବୁକ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ, ଇଣ୍ଡିଆ

Digitized by srujanika@gmail.com